

Vzdrževanje

Naprave ni potrebno posebej vzdrževati – nima nobenih servisnih delov.

Čiščenje

Ohišje naprave občasno očistite s fino tkanino, namočeno v blago raztopino običajnega čistilnega sredstva. Ne uporabljajte jedkih čistil. Pazite na to, da voda ne prodre v notranjost naprave. Obstaja nevarnost kratkega stika in poškodb.

Opozorilo

V kolikor je naprava trajno priključena na električno napetost, obstaja nevarnost poškodb za uporabnika. Čas merjenja ne sme preseči 30 sekund.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Garancijski rok se prične z dnevom prodaje in velja 24 mesecev.
2. EMOS SI, d.o.o., jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi - oziroma zamenjal proizvod.
3. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
4. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare, lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
5. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata.
 - neupoštevanje navodil za uporabo tega izdelka.
6. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnic (EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, Celje), pisno ali ustno. Prodajalec ni odgovoren za škodo, ki bi nastala zaradi prepozne prijave kupca.

Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti originalni potrjeni račun in potrjeni garancijski list.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ TESTER NAPETOSTI _____

TIP: _____ GK-9 _____

DATUM PRODAJE: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Kidričeva 38, Celje, Slovenija, Tel: + 386 (0) 3 42 42 420

GK-9

- CZ ZKOUŠEČKA NAPĚTÍ**
- SK SKÚŠAČKA**
- GB VOLTAGE TESTER**
- D SPANNUNGSPRÜFER**
- PL PRÓBNIK NAPIĘCIA**
- H FESZÜLTSEGVIZSGÁLÓ KÉSZÜLÉK**
- UA ІНДИКАТОР/ВИПРОБУВАЧ**
- RO APARAT DE TESTARE**
- SLO TESTER NAPETOSTI**

CE



ZKOUŠEČKA NAPĚTÍ GK-9

Bezpečnostní pravidla

- Zkoušečka GK-9 je navržena a testována podle normy IEC/EN61243-3.
- Je určena k použití ve vnitřních prostorech při teplotě -10 °C až +55 °C a nadmořské výšce do 2000 m.
- Měření zkoušečkou je možné pouze jako dotykové (nikdy nepoužívat k trvalému připojení). Délka měření nesmí přesáhnout dobu 30 sekund, zvláště pokud se jedná a vyšší napětí. Pak musí následovat prodleva 240 sekund.
- Zkoušečka pouze obvody pod napětím, pokud je známé, respektive odpovídající napětí živé části rozsahu měření.
- Jsou-li zkušební hroty poškozeny nebo zkoušečka nepracuje správně dle návodu, zkoušečku nepoužívejte.
- Při měření napětí držte zkoušečku a pohyblivý hrot za vystouplou ochranou zábranou, která zabráni prstům v náhodném dotyku s měřeným napětím.
- Tělo zkoušečky a hroty musí být při měření suché. Nepoužívat za deště. Nikdy nemějte zkoušečku napětí, pokud máte mokré ruce.

Mezinárodní symboly

- Výstražná, riziko nebezpečí
- Dvojitá izolace (ochranná třída II.)
- Stejnoseměrný proud
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
- Vhodné pro práci pod napětím
- Střídavý proud

Technické specifikace

Rozsah napětí (stejnoseměrné i střídavé) 6 V – 12 V – 24 V – 120 V – 230 V – 400 V
 Indikace postupné rozsvěcení LED diod
 Frekvenční rozsah 0 – 60 Hz
 Pracovní cyklus: max 30 sec zapnuto (měření), 240 sec prodleva (neměřit)

Použití

Zkoušečka indikuje měření napětí tak, že se rozsvítí LED diody až do velikosti naměřeného napětí. Nejdrůbe se dotkněte živé části (L) hrotem, který je na pevné části těla zkoušečky. Pohyblivým hrotem se dotkněte neutrální části (N). Pokud je obvod po napětím a měříte správně, rozsvítí se LED diody pro velikost napětí. Při měření stejnosměrného napětí se rozsvítí odpovídající polarita +/- . Pevný hrot je plus.

Údržba

Zkoušečka je bezúdržbová – nemá žádné servisní části.

Čištění

Tělo zkoušečky lze občas očistit jemnou tkaninou mírně namočenou do slabého roztoku s běžným domácím čističem. Nepoužívejte agresivní rozpouštědla. Dbejte na to, aby se voda nedostala dovnitř zkoušečky. Mohlo by dojít ke zkratu a poškození.

Upozornění

Trvalé připojení zkoušečky pod napětí může vést k jejímu poškození a hrozí zranění obsluhy. Doba měření může být dlouhá maximálně 30 sekund.

Întreținerea

Aparatul de testare nu necesită întreținere – nu are părți componente care necesită servise.

Curățarea

Corpul aparatului de testare se poate curăța din când în când cu o cârpă fină înmuiată într-o soluție slabă de detergenți obişnuiți pentru uz casnic. Nu întrebuințați dizolvanți agresivi. Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în interiorul aparatului de testare. Aceasta ar putea produce scurtcircuit și deteriorarea aparatului.

Atenție

Cuplarea permanentă sub tensiune a aparatului de testare poate duce la deteriorarea acestuia și există pericolul de rănire a persoanei de deservire. Perioada de măsurare poate să dureze maxim 30 de secunde.



Tester napetosti GK-9

Varnostni napotki

- Tester napetosti GK-9 je sestavljen in testiran v skladu s standardom IEC/EN61243-3.
- Naprava je namenjena uporabi v notranjih prostorih pri temperaturi od -10 do + 55 °C in nadmorski višini do 2000 m.
- Merjenje je mogoče samo z dotikom (ne uporabljajte trajno priključene naprave). Dožina merjenja ne sme preseči 30 sekund, še posebej, če gre za višjo napetost. Slediti mora premor 240 sekund.
- Za testiranje uporabljajte le tokokroge, katerih razpon je v okviru razpona kateremu je bil tester namenjen.
- Če so testne elektrode poškodovane ali če tester ne deluje pravilno po navodilih, naprave ne uporabljajte.
- Merjenje napetosti: tester primite za premično elektrodo (izolirani del), ki prepreči neposreden oz. neželen stik z izmerjeno napetostjo.
- Ohišje aparata in elektrodi morajo biti pri merjenju suhi. Naprave ne uporabljajte na dežju. Z napravo ne ravnejte, če imate mokre roke.

Mednarodni simboli

- Opozorilo, potencialna nevarnost
- Dvojnol izolacija
- Enosmerni tok
- Nevarnost poškodb zaradi električnega udara
- Primerno za uporabo pod napetostjo
- Izmenični tok

Tehnična specifikacija

Obseg napetosti (enosmerni in izmenični tok): 6 V – 12 V – 24 V – 120 V – 230 V – 400 V.
 Indikacija postopnega prižigjanje LED diod.
 Frekvenčni razpon: 0 – 60 Hz
 Delovni ciklus: največ 30 sekund vključeno (merjenje), 240 sekund premor (brez merjenja).

Način uporabe

Naprava prikaže izmerjeno napetost tako, da se prižgejo LED diode do višine izmerjene napetosti. Najprej se dotaknite živega dela (L) elektrode, ki se nahaja na ohišju naprave. S premično elektrodo se dotaknite nevtralnega dela (N). V kolikor je prisotna napetost in merite pravilno, se prižgejo LED diode in določijo višino napetosti. Pri merjenju enosmerne napetosti se prižge ustrezna polarost +/--. Trda elektroda je plus.

Попередження

Постійне підключення індикатора до напруги може привести до його пошкодження та загрозу пораненням особи, що використовує прилад. Час мірвання може бути максимально 30 секунд.

RO Aparat de testare GK-9**Reguli de siguranță**


- Aparatul de testare GK-9 este proiectat și testat conform normei IEC/EN61243-3.
- Construcția aparatului de testare este destinată utilizării în spațiile interioare, la o temperatură de -10°C până la $+55^{\circ}\text{C}$ și o altitudine de până la 2000 m.
- Măsurarea cu aparatul de testare este posibilă numai prin contact (nu se utilizează niciodată pentru cuplare permanentă). Durata măsurării nu trebuie să depășească mai mult de 30 de secunde, în caz contrar dacă este vorba despre o tensiune mai înaltă. După măsurare trebuie să urmeze o pauză de 240 de secunde.
- Testați numai circuitele sub tensiune cunoscute, respectiv care corespund tensiunii porțiunii active a intervalului de măsurare.
- Nu întrebuițați aparatul de testare dacă vârfurile de testare sunt deteriorate sau aparatul nu funcționează corect, conform instrucțiunilor.
- În timpul măsurării tensiunii, țineți aparatul de testare și vârful mobil de apărătoarea de protecție ieșită în relief, care împiedică contactul accidental al degetelor cu tensiunea măsurată.
- În timpul măsurării, corpul aparatului de testare și vârfurile acestuia trebuie să fie uscate. Nu se utilizează pe timp de ploaie. Nu măsurați niciodată tensiunea cu aparatul de testare dacă aveți mâinile ude.

Simboluri internaționale

 - Avertizare, pericol

 - Izolație dublă

 - Curent continuu

 - Pericol de electrocutare

 - Recomandat pentru lucru sub tensiune

 - Curent alternativ

Specificații tehnice

Intervalul tensiunii (continuu și alternativ): 6 V - 12 V - 24 V - 120 V - 230 V - 400 V

Intervalul prin apărinderea treptată a diodelor LED

Intervalul frecvenței: 0 - 60 Hz

Ciclul de lucru: maximum 30 de secunde cuplat (măsurare), 240 de secunde pauză (nu măsoară).

Utilizare

Aparatul de testare indică măsurarea tensiunii prin apărinderea diodelor LED, până la valoarea tensiunii măsurate.

Mai întâi atingeți porțiunea activă (L) cu vârful care se află pe partea fixă a corpului aparatului de testare. Cu vârful mobil atingeți porțiunea neutră (N). Dacă circuitul este sub tensiune și Dvs. măsurați corect, diodele LED se aprind pentru valoarea tensiunii măsurate. În timpul măsurării tensiunii continuee se aprinde polaritatea +/- corespunzătoare. Vârful fix este plus.

SK SKÚŠAČKA GK-9**Bezpečnostné pravidla**

- Skúšačka GK-9 je navrhnutá a testovaná podľa normy IEC/EN61243-3.
- Je určená pre použitie vo vnútorných priestoroch pri teplote -10°C až $+55^{\circ}\text{C}$ a nadmorskej výške do 2000 m.
- Meranie skúšačkou je možné iba ako dotykové (nikdy nepoužívať k trvalému pripojeniu). Dĺžka merania nesmie presiahnuť dobu 30 sekúnd, zvlášť pokiaľ sa jedná o vyššie napätie. Potom musí nasledovať pauza 240 sekúnd.
- Skúšajte iba obvody pod napätím, pokiaľ je známe, respektíve odpovedajúce napätie živé časti rozsahu meraní.
- Ak sú skúšobné hroty poškodené alebo skúšačka nepracuje správne podľa návodu, skúšačku nepoužívajte.
- Pri meraní napätia držte skúšačku a pohyblivý hrot za zvýšenú ochrannú zábranu, ktorá zabráni prstom v náhodnom dotyku s meraným napätím.
- Telo skúšačky a hroty musia byť pri meraní suché. Nepoužívajte za dažďa. Nikdy nemerajte skúšačkou napätie, pokiaľ máte mokré ruky.

Medzinárodné symboly

 - Výstraha, riziko nebezpečia

 - Dvojitá izolácia

 - Jednosmerný prúd

 - Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom

 - Vhodné pre prácu pod napätím

 - Striedavý prúd

Technická špecifikácia

Rozsah napätia (jednosmerné i striedavé) 6 V - 12 V - 24 V - 120 V - 230 V - 400 V

Indikácia postupné rozsvietenie LED diód

Frekvenčný rozsah 0 - 60 Hz

Pracovný cyklus: max 30 sek zapnuté (meranie), 240 sek pauza (nemerať)

Použitie

Skúšačka indikuje merané napätie tak, že sa rozsvietia LED diódy až do veľkosti nameraného napätia. Najskôr sa dotknite živé časti (L) hrotom, ktorý je na pevnej časti tela skúšačky. Pohyblivým hrotom sa dotknite neutrálnej časti (N). Pokiaľ je obvod pod napätím a meriate správne, rozsvietia sa LED diódy pre veľkosť napätia. Pri meraní jednosmerného napätia sa rozsvietí odpovedajúca polarita +/- . Pevný hrot je plus.

Údržba

Skúšačka je bez údržbová - nemá žiadne servisné časti.

Čistenie

Telo skúšačky možno občas očistiť jemnou tkaninou mierne namočenou do slabého roztoku s bežným domácim čističom. Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá. Dbajte na to, aby sa voda nedostala dovnútra skúšačky. Mohlo by dôjsť ku skratu a poškodeniu.







⚠ Upozornenie

Trvalé pripojenie skúšačky pod napätie môže viesť k jej poškodeniu a hrozi zranenie obsluhy. Doba meraní môže byť dlhá maximálne 30 sekúnd.

GB VOLTAGE TESTER GK-9**Safety rules**

- This tester is designed and tested in accordance with IEC/EN61243-3
- This meter is designed to be indoor use at temperature -10 °C to +55 °C and altitude up to 2000 m.
- This tester is designed to „TOUCH“ testing only. Do not keep continuous contact with the unit under test for 30sec, especially to high voltage. Maximum Time of measuring is 30 seconds. Then you have to follow dwell 240 seconds.
- Test on know live circuit to familiar yourself with response from a live cable.
- Do not use tester if the tester or test leads look damaged , or if you suspect that the tester is not operating properly
- When using the probes, keep your fingers behind the finger guard on the probes.
- Always ensure probes are dry and do not work with wet hands

International symbols

-  – Caution, risk of danger, refer to the operating manual before use
-  – Caution, risk of electric shock
-  – Double insulated
-  – Facility for measuring voltage
-  – Direct current
-  – Alternating current

Technical specifications

Voltage range 6V – 12V – 24V – 120V – 230V – 400V
 Indication LED lights up to the Voltage reading
 Frequency range 0-60Hz
 Maximum Time of measuring is 30 seconds. Then you have to follow dwell 240 seconds.

Operation

Voltage measurement (LED indicators light up to confirm voltage status)
 Touch the live (L) terminal with probe of the tester
 Probe the neutral (N) terminal with the probe of the test lead
 The LED indicators will illuminate if the circuit is live and the VOLTAGE indicators will illuminate to conform the voltage. When measuring DCV, polarity of +/- will light also.

Maintenance

This tester is designed to have no serviceable parts and is maintenance free.

Cleaning

Periodically wipe the tester with a soft cloth and mild household cleaner. Do not use abrasive s of solvents. Ensure that no water gets inside the equipment to prevent possible shorts and damage.

UA Індикатор/Випробувач GK-9**Правила безпеки**

- Індикатор GK-9 спроектований і перевірений згідно норми IEC/EN61243-3.
- Конструкція індикатора призначена для застосування в внутрішніх просторах при температурі від -10°С до +55°С і на висоті до 2000м над рівнем моря.
- Мірвання індикатором можливе тільки дотиком (ніколи не застосовуйте для постійного підключення). Час мірвання не може тривати довше ніж 30 секунд, зокрема, якщо йдеться про високу напругу. Після цього обов'язково має бути перерва 240 секунд.
- Випробовуйте тільки кола/контури під напругою, якщо вони Вам відомі, щоб вимірювана напруга була очікуваною.
- Якщо наконечники індикатора пошкоджені або індикатор працює не вірно згідно інструкції, не застосовуйте індикатор.
- При мірванні напруги тримайте індикатор та рухомий наконечник за вихідним охоронним щитом, який збереже пальці від випадкового дотику до контуру під напругою, що міряється.
- При мірванні ці індикатори та наконечники мають бути сухими. Не застосовувати під час дощу. Ніколи не міряйте індикатором напругу, якщо маєте мокрі руки.

Міжнародні символи

-  – Попередження, ризик небезпеки
-  – Подвійна ізоляція
-  – Небезпека поранення електричним струмом
-  – Можна працювати під напругою
-  – Постійний струм
-  – Перемінний струм

Технічна специфікація

Діапазон напруги (постійної і перемінної): 6 V – 12 V – 24 V – 120 V – 230 V – 400 V
 Індикація поступального засвічування LED діода
 Діапазон частоти: 0 – 60 Hz
 Робочий цикл: максимально 30 секунд включено (мірвання), 240 секунд перерва (не мірять).

Застосування

Індикатор відображає мірвання напруги таким чином, що засвітиться LED діод до величини виміряної напруги.

Спочатку доторкніться частини під напругою (L) наконечником, який знаходиться на стабільній частині корпусу індикатора. Рухомим наконечником доторкніться до нейтральної частини (N). Якщо коло під напругою, і Ви міряєте правильно, засвітиться LED діод про величину напруги. При мірванні постійної напруги засвітиться відповідна полярність +/- . певний наконечник - плюс.

Догляд та поточний ремонт




Індикатор не потребує догляду – не має ніяких сервісних частин.




Чищення

Корпус індикатора можна час від часу почистити м'якою тканиною злегка змоченою у слабкому розчині повсякденного домашнього очищувача. Не застосовуйте абразиви та агресивні розпушники. Дайте, щоб вода не проникла у середину індикатора. Може статися коротке замикання і пошкодження індикатора.

- Kizárólag feszültség alatt álló áramkört mérjen, az esetben, ha a feszültség ismert, esetleg a feszültség megfelelő az érzékelő méréstartományának.
- Az esetben, ha az észlelőcsúcsok meg vannak hibásodva, vagy a feszültségvizsgáló nem működik a használati utasítás szerint, tilos a használata.
- Feszültségmérés alatt a feszültségvizsgáló készüléket és a mozgó észlelőcsúcsot tartsa a kiemelkedő fogórésznél fogva, mely megakadályozza, hogy az ujjai véletlenül kapcsolatba kerüljenek a mért feszültséggel.
- Mérés közben a feszültségvizsgáló testének és az észlelőcsúcsoknak száraznak kell lenniük. A berendezést tilos esőben használni. Az esetben, ha vízesez a kezei, tilos a feszültségvizsgálóval feszültséget mérni.

Nemzetközi jelzések

-  - Figyelmeztetés, veszély
-  - Kettős szigetelés
-  - Egyenáram

-  - Áramütés veszélye fenyeget
-  - Alkalmas feszültség alatti munkára
-  - Váltóáram

Műszaki jellemzők

Feszültségészlelés tartománya(egyenáram és váltóáram): 6 V - 12 V - 24 V - 120 V - 230 V - 400 V
Az indikáció: a LED diódák egymást követő bekapcsolódása
Frekvenciós tartomány: 0 - 60 Hz
Üzemeltetési idő: maximálisan 30 másodperc bekapcsolva (mérés), 240 másodperces szünet (nem mér).

Használat

Feszültségvizsgáló készülék a feszültség mérését úgy indikálja, hogy a LED diódák a lemerített feszültség nagysága szerint gyulladnak fel. Elsőként érintse meg az észlelőcsúccsal az érzékelő részeket (L). A mozgó csúccsal érintse meg a neutrális részeket (N). Az esetben, ha az áramkör feszültség alatt áll és helyesen végzi a mérést, a megfelelő feszültséget indikáló LED diódák világitani kezdenek. Az egyenáram feszültség mérésekor az illetékes polaritás +/- fog világitani. A mozdulatlan észlelőcsúcs a pozitív.

Karbantartás

Feszültségvizsgáló készülék nem igényel karbantartást - nincsenek semmiféle szervizigénylő alkatrészei.

Tisztítás

A feszültségvizsgáló testét időnként tisztítsa meg szokásos, háztartási tisztítószköz, gyenge oldatába mártott, puha ruhával. Tilos agresszív oldószerek használata. Ügyeljen arra, hogy a feszültségvizsgáló belsejébe ne kerüljön víz, mely következtében a berendezés rövidzárlata és megrongálódása állhat be.

Figyelmeztetés

A feszültségvizsgáló berendezés tartós feszültség alatt tartása a készülék megrongálódásához és a kezelő személy megsebesüléséhez vezethet. A mérési időnek nem szabad meghaladnia a maximálisan megengedett 30 másodpercet.

Warnings

Continuous contact with the unit under test will create severe damage and injury. Any testing contacts must not extended a 30 seconds duration

D SPANNUNGSPRÜFER GK-9

Sicherheitsanforderungen

- Der Spannungsprüfer GK-9 ist nach der Norm IEC/EN61243-3 entworfen und getestet.
- Die Konstruktion des Spannungsprüfers ist zur Anwendung in Innenräumen bei Temperaturen -10 °C bis +55 °C und Meereshöhe bis 2000 m bestimmt.
- Messung mit dem Spannungsprüfer ist nur als Berührungs-Messung möglich (darf nie als Daueranschluss verwendet werden). Die Länge der Messung darf nicht 30 Sekunden übersteigen, besonders wenn es um eine höhere Spannung geht. Dann muss eine Pause von 240 Sekunden folgen.
- Messen Sie nur Stromkreise, wenn die Spannung bekannt ist, respektive eine dem Messbereich des Spannungsprüfers entsprechende Spannung.
- Sind die Messspitzen beschädigt und der Spannungsprüfer arbeitet nicht richtig nach der Anweisung, benutzen Sie den Spannungsprüfer nicht.
- Halten Sie bei der Messung den Spannungsprüfer und die Messspitzen an den Griffen hinter dem hervorragenden Schutz, der die Finger vor zufälligem Kontakt mit der gemessenen Spannung schützt.
- Das Gehäuse des Spannungsprüfers und die Messspitzen müssen bei der Messung trocken sein. Das Gerät darf nicht im Regen benutzt werden. Messen Sie nie mit dem Spannungsprüfer, wenn Sie nasse Hände haben.

Internationale Symbole

-  - Warnung vor einer Gefahr
-  - Doppelt isoliert
-  - Gleichstrom
-  - Es besteht die Möglichkeit eines Stromschlages
-  - Geeignet für die Arbeit unter Spannung
-  - Wechselstrom

Technische Spezifikation

Spannungsbereich (Gleich- und Wechselspannung): 6 V - 12 V - 24 V - 120 V - 230 V - 400 V

Anzeige der allmählichen Beleuchtung der LED Dioden

Frequenzbereich: 0 - 60 Hz

Arbeitszyklus: maximal 30 Sekunden eingeschaltet (Messung), 240 Sekunden Pause (das Gerät misst nicht).

Gebrauch

Der Spannungsprüfer zeigt die gemessene Spannung an, indem die LED Dioden bis zur gemessenen Spannung aufleuchten.

Berühren Sie zuerst den unter Spannung stehenden Prüfpunkt (L) mit der Messspitze, die sich am Gehäuse des Spannungsprüfers befindet. Mit der Handmessspitze berühren Sie den neutralen Teil (N). Wenn der Stromkreis unter Spannung steht und Sie richtig messen, leuchten die LED Dioden für die Spannungsgröße auf. Bei der Messung des Gleichstroms leuchtet die entsprechende Polarität +/- auf. Die Messspitze am Gehäuse ist plus.

Pflege

Der Spannungsprüfer ist wartungsfrei – er hat keine Wartungsteile.

Reinigung

Das Gehäuse des Spannungsprüfers kann ab und zu mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit einer schwachen Lösung des Spülmittels, gereinigt werden. Benutzen Sie keine aggressiven Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Spannungsprüfers gerät. Es könnte zum Kurzschluss und zur Beschädigung führen.


Hinweis


Ein Daueranschluss des Spannungsprüfers an Strom kann zur dessen Beschädigung führen und es besteht eine Gefahr der Verletzung der bedienenden Person. Das Messen darf maximal 30 Sekunden dauern.

PL PRÓBNIK NAPIĘCIA GK-9**Zasady bezpieczeństwa**


- Próbnik napięcia GK-9 jest zaprojektowany i sprawdzony zgodnie z normą IEC/EN61243-3.
- Konstrukcja próbnika napięcia jest przystosowana do użytkowania w pomieszczeniach wewnętrznych przy temperaturze od -10 °C do +55 °C i wysokości nad poziomem morza do 2000 m.
- Pomiar przy użyciu tego próbnika napięcia dokonuje się wyłącznie metodą dotykową (nigdy nie włączamy go na stałe). Czas mierzenia nie powinien przekraczać 30 sekund szczególnie, jeżeli dotyczy wyższych napięć. Później musi nastąpić przerwa nie krótsza od 240 sekund.
- Sprawdzamy wyłącznie obwody pod znaną wysokością napięcia dbając, żeby napięcie części czynnych odpowiadało zakresowi pomiarowemu próbnika.
- Jeżeli grot pomiarowe są uszkodzone albo próbnik nie zachowuje się tak, jak jest to opisane w instrukcji, to nie wolno z niego korzystać.
- Podczas sprawdzania obecności napięcia próbnik i ruchomą końcówkę z grotom przytrzymujemy przed wystającym zgrubieniem ochronnym, które zapobiega przypadkowemu dotknięciu palców do części będącej pod mierzonym napięciem.
- Podczas mierzenia korpus próbnika i grot pomiarowe muszą być suche. Z próbnika nie korzystamy podczas deszczu. Nigdy nie korzystamy z próbnika napięcia z mokrymi rękami.

Symbole międzynarodowe

 – Ostrzeżenie, niebezpieczeństwo

 – Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

 – Izolacja podwójna

 – Nadaje się do pracy pod napięciem

 – Prąd stały

 – Prąd zmienny

Specyfikacja techniczna

Zakres napięcia (prądu stałego i przemiennego): 6 V – 12 V – 24 V – 120 V – 230 V – 400 V

Wskaźnik z kolejno zapalonymi diodami LED

Zakres częstotliwości: 0 – 60 Hz

Cykl pracy: włączenie przez maksymalnie 30 sekund (pomiar), 240 sekund przerwa (bez mierzenia).

Zastosowanie

Próbnik wskazuje mierzone napięcie tak, że diody LED zapalają się proporcjonalnie do wartości mierzonego napięcia.

Najpierw dotykamy grotom do czynnej części (L), który znajduje się w obudowie próbnika. Grotom ruchomym dotykamy do części neutralnej (N). Jeżeli obwód jest pod napięciem a pomiar jest wykonywany poprawnie, to diody LED zaświecą się proporcjonalnie do wysokości napięcia. Przy pomiarze w obwodzie prądu stałego zaświeci się odpowiednie oznaczenie polaryzacji +/- . Grot przymocowany do obudowy próbnika jest plusem w urządzeniu.

Konserwacja

Próbnik napięcia jest bezobsługowy – nie ma żadnych części do serwisowania.

Czyszczenie

Obudowę próbnika należy co jakiś czas wyczyścić za pomocą delikatnej tkaniny zwilżonej wodą z dodatkiem domowego płynu do czyszczenia. Nie należy używać agresywnych rozpuszczalników. Należy uważać, żeby woda nie przedostała się do wnętrza próbnika. W tej sytuacji może nastąpić zwarcie i uszkodzenie urządzenia.

Uwaga

Dłuższe włączenie próbnika pod napięcie może spowodować jego uszkodzenie i stanowi zagrożenie dla posługującej się nim osoby. Czas pomiaru nie może przekraczać 30 sekund.

Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.

W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Masa sprzętu 0,11 kg

**H FESZÜLTSEGVIZSGÁLÓ KÉSZÜLÉK GK-9****Biztonsági utasítások**

- GK-9 feszültségvizsgáló készülék a IEC/EN61243-3. norma szerinti lett tervezve és bevizsgálva.
- A feszültségvizsgáló konstrukciója -10 °C az +55 °C-os hőmérsékletű benti környezetben való használatra, s 2000 m tengerszint feletti magasságig való használatra van rendelve.
- A feszültségvizsgálóval érintéssel kell mérni (tilos tartósan hozzákapcsolni a mérendő objektumhoz). A mérési ciklus nem haladhatja meg a 30 másodpercet, főleg magas feszültség esetén. A mérést követően 240 másodperces szünetet kell tartani.